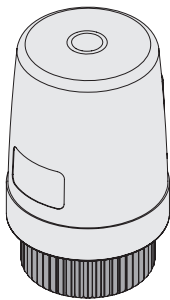
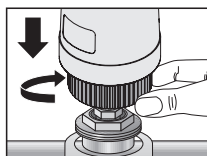
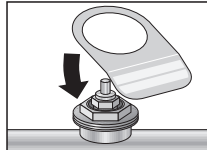
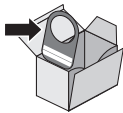


# TAW 2004 – 230 V

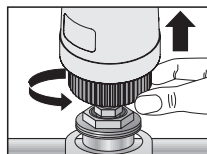


8-D51-53-024 Index 00

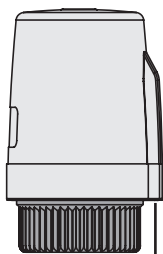
Montage  
 Assembly  
 Montage  
 Montage  
 Montaggio  
 Monterung  
 Monterung  
 Monterung  
 Asennus  
 МОНТАЖ



Demontage  
 Disassembly  
 Démontage  
 Demontage  
 Demontaggio  
 Demontering  
 Demontering  
 Demontering  
 Purkaminen  
 ДЕМОНТАЖ



Anschluss  
 Connection  
 Raccordement  
 Collagamento  
 Verbinding  
 Forbindelse  
 Forbindelse  
 Förbindelse  
 Sähköinen liitäntä  
 соединение



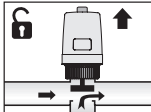
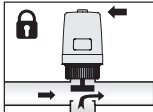
~230 V AC

braun - brown - brun -  
 bruin - marrone - brun  
 - brun - brun - ruskea  
 - коричневый

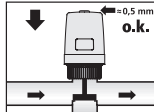
blau - blue - bleu -  
 blauw - blu - blå - blå -  
 blå - sininen - синий

„First-Open“ Funktion  
 „First-Open“ function  
 Fonction „First-Open“  
 „First-Open“ functie  
 Funzione „First-Open“

„First-Open“ funktion  
 „First-Open“ funksjon  
 „Första-gången“ funktion  
 „First-Open“ toiminta  
 функция „first open“



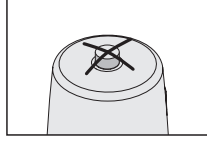
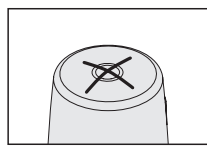
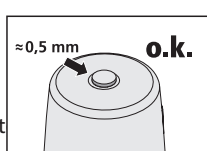
Power ON  
 >6min.



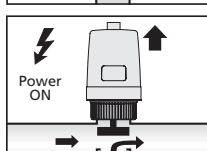
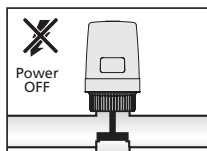
Power OFF

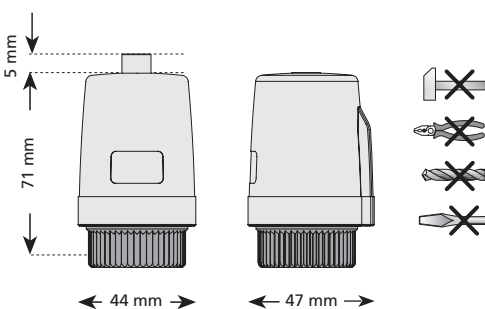
Optional - Optional - Optionnel - Optioneel - Op-  
 tional - Option - Tilvalg - Tillval - Lisämahdollisuus  
 - Опция

Anpassungskontrolle  
 Adaption check  
 Contrôle de l'ajustement  
 Aanpassingscontrole  
 Controllo del combadament  
 Tilpasningskontrol  
 Tilpasningskontroll  
 Justeringskontroll  
 Sopivuuden tarkistus  
 контроль приспособления



Funktionsweise  
 Function mode  
 Mode de fonctionnement  
 Werkwijze  
 Modo di funzione  
 Funktionsmåde  
 Funksjonsmodus  
 Funktionsätt  
 Toimintaperiaate  
 принцип действия





#### DEU – Technische Daten:

Spannung	230 V AC, $\pm 10\%$ , 50/60 Hz
Einschaltstrom max.	300 mA für max. 200 ms
Betriebsstrom	11 mA
Schutzgrad / Schutzklasse	IP 54/II
Montage auf Ventil	Überwurfmutter mit entsprechender Anpassung/ Polyamid
Lagertemperatur	-25 bis +65°C
Umgebungstemperatur	0 bis +60°C

#### ENG – Technical Specifications:

Operating voltage	230 V AC, 50/60 Hz
Making current	max. 300 mA for max. 200 ms
Operating capacity	11 mA
Type of protection/class	IP 54/II
Assembly on valve	Cap nut with pertinent adapter/polyamide
Storage temperature	-25 °C ... 65 °C
Ambient temperature	0 °C ... 60 °C

#### FRA – Spécifications techniques:

Tension de fonctionnement	230 V CA, 50/60 Hz
Courant de fermeture du circuit	max. 300 mA pendant max. 200 ms
Capacité de fonctionnement	11 mA
Montage sur la soupape	Écrou-raccord avec adaptateur correspondant/polyamide
Type de protection / classe	IP 54/II
Température de stockage	-25 °C ... 65 °C
Température ambiante	0 °C ... 60 °C

#### NLD – Technische gegevens:

Bedrijfsspanning:	230 V AC, 50/60 Hz
Inschakelstroom:	max. 300 mA voor max. 200 ms
Bedrijfsvermogen:	11 mA
Veiligheidsklasse:	IP 54/II
Montage op ventiel	Wartelmoer met adequate aanpassing/polyamide
Opslagtemperatuur:	-25 °C ... 65 °C
Omgevingstemperatuur:	0 °C ... 60 °C

#### ITA – Dati tecnici:

Tensione d'esercizio	230 V AC, 50/ 60 Hz
Corrente d'inserzione	max. 300 mA per max. 200 ms
Potenza d'esercizio	11 mA
Montaggio sulla valvola	Dado a risvolto con relativo adattamento/poliammide
Grado di protezione/classe	IP 54/II
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 65 °C
Temperatura ambiente	0 °C ... 60 °C

#### DAN – Tekniske data:

Driftsspænding	230 V AC, 50/60 Hz
Startstrøm	max. 300 mA i max. 200 ms
Driftseffekt	11 mA
Montering på ventil	Omløbermøtrik med tilsvarende tilpasning/polyamid
Beskyttelsesmåde / klasse	IP 54/II
Oplagringstemperatur	-25 °C ... 65 °C
Omgivelsestemperatur	0 °C ... 60 °C

#### NOR – Tekniske data:

Driftsspennning	230 V AC, 50/60 Hz
Innkoplingsstrøm	maks. 300 mA for maks. 200 ms
Bruksanvisning	11 mA
Montering på ventil	Overfalsmutter med tilsvarende tilpasning/polyamid
Beskyttelsestype / klasse	IP 54/II
Lagringstemperatur	-25 °C ... 65 °C
Omgivelsestemperatur	0 °C ... 60 °C

#### SWE – Tekniska data:

Driftsspänning	230 V AC, 50/60 Hz
Inkopplingsström	max 300 mA för max 200 ms
Drifteffekt	11 mA
Montering på ventil	Skarvkoppling med motsvarande tillpassning/polyamid
Skyddssätt / klass	IP 54/II
Lagringstemperatur	-25 °C ... 65 °C
Omgivningstemperatur	0 °C ... 60 °C

#### FIN – Tekniset tiedot:

Toimintajännite	230 V AC, 50/60 Hz
KytKentävirta	enint. 300 mA enint. 200 ms:lle
Käyttöteho	11 mA
Asennus venttiilin päälle	Päällysmutteri siihen kuuluvalla sovituksella/polyamidi
Suojan laatu / Suojaluokka	IP 54/II
Varastointilämpötila	-25 °C ... 65 °C
Ympäristön lämpötila	0 °C ... 60 °C

#### RUS – Технические данные:

Рабочее напряжение	230 В, 50/60 Гц
Ток включения	макс.300 мА макс.200 мС
Рабочая мощность	11 мА
Монтаж на клапане	Накидная гайка с соответствующей подгонкой/ полиамид
Степень защиты	IP 54/II
Темп.складирования	-25 °C ... 65 °C
Темп.окружающей среды	0 °C ... 60 °C